



Toshi Wa Yume!

O lugar onde vivemos um sonho ideal.
<http://toshiwayume.blogspot.com>

Magami no Shiyukime

Akiuki Sorate

ARQUITETA: LIA-CHAN
AUX. ARQUITETA: ALI-CHAN
ENGENHEIRA: LUUH-CHAN
M. DE OBRAS: SECRET

Projeto lindíssimo, espero
que fiquem rindo por nele
que nem eu 10%. E
estão no meu site, um
simples comentário faz
toda a diferença para
nossa equipe!

<http://toshiwayume.blogspot.com>

赤髪の白雪姫

あきづき空太

1



花とゆめ
COMICS

赤髪の白雪姫
[1]

あきづき空太

白泉社



9784592183730

ISBN978-4-592-18373-0

C9979 ¥390E



1929979003906

定価 本体390円+税

雑誌43785-96



花とゆめ COMICS

◆収録作品◆

生まれつき赤い髪と緑の瞳な美しい姫の白雪。その珍しい髪色を悪者黒い王子に気に入られ困った白雪は国を出ることに。一川、魔国の森で出会い力をかしてくれた少年、ゼンとは一体、何者？ラブ編初「八月の四葉草」収録

●L・B・L・B●

白泉社

●あきづき空太の本

—花とゆめコミックス—

赤髪の白雪姫 ①



作品かいせつ

生まれつき赤い林檎の様な髪を持つ白雪。珍しい髪色を
悪名高いラジ王子に気に入られ困った白雪は生まれ育つ
たタンバルン国を出ることに。隣国の森に辿り着きそこ
で出会い力をかしてくれたのはクラリネス王国の王子ゼ
ンだった。運命切り拓くファンタジーロマン登場——★





Essa é uma história de ficção e não há conexão com pessoas, organizações, locais ou estados.

■ Índice

Makami no Chirayuhime capítulo 1	5
Capítulo 2	45
Capítulo 3	85
Capítulo 4	125
Os quatro templos coloridos de agosto	159
Página extra	195

Akagami no Shirayukihime

(Princesa Branca de Neve Ruiva)

Volume 1

Akizuki Sorata

Por exemplo, uma
Cinderela.

Capítulo 1: Noite



Akagami no Shirayuki Hime [1]



ESPELHO, ESPELHO MEU,

QUEM É A GAROTA COM A BELEZA QUE PODE CATIVAR OS OLHOS DE TODOS DO PAÍS?





Akagami no

赤髪の
Shirayuki Hime
白雪姫

しるゆき

Capitulo 1

DE JEITO
NENHUM... UMA
GAROTA DE RUA
COMO EU SERIA
ESCOLHIDA
COMO A AMANTE
DO PRÍNCIPE
POR CAUSA DA
COR DO MEU
CABELO.

VOU ENVER-
GONHAR O
PRÍNCIPE.

BOA
PIADA.

GOEZA

ESSE CAMI-
NHO QUE
EU SIGO...

Nada mais
importa,
hein...?

...NÃO
POSSO
IR CONTRA
ELE, HEIN?

EMBORA
ELE SEJA
CONHECIDO
POR SER ES-
TÚPIDO, ELE
AINDA É UM
PRÍNCIPE...

LEVANTA

NÃO TEM
JEITO.

É, POR ASSIM
DIZER, MINHA
PRÓPRIA
HISTÓRIA.

DE QUALQUER
MANEIRA,
VOCÊ SERÁ
RECEBIDA
FORMALMENTE
NO CASTELO
EM TRÊS DIAS,
ENTÃO SE
ARRUME.

O PRÍNCIPE
GOSTOU DE
VOCÊ, ENTÃO
NADA MAIS
IMPORTA.

VOU ME
RETRANDO
POR HOJE,
SHIRAYUKI-
DONO.



Não posso
desenhar
com o
pincel de
outro
alguém.

EU
VOU
SAIR
DESTE
PAÍS.

NHAC
NHAC

SISSURRI

DEVERIA TER
DESCANSADO
ANTES DE
ENTRAR NA
FLORESTA,
AFINAL.

AH...
FICOU
ESCURO.

VOU VISI-
TAR AQUI
ALGUM
DIA...

Acho que
não posso...
apenas
entrar.

DÁ LICEN-
ÇA! TEM
ALGUÉM
AÍ?

NÃO HÁ
LUZ.

!

Toc
Toc

...UMA
CASA
VAZIA?

Zzz

**In-
tro-
dução**

Olá, sou Sorata Akizuki, prazer em conhecê-lo.

Agora você está lendo o primeiro volume de "Akasami no Shirayuki hime"

Este é meu primeiro trabalho
Obrigada por lê-lo!



Sorata Akizuki
(pseudônimo)

Cresceu na pre-
feitura de Aichi
lendo mangá

Nasceu em Março,
com sangue tipo
AB.

Tornou uma reara
para não lidar o
ar-condicionado
enquanto assiste
o baseball do cole-
gial no verão.

As vezes.



POR QUE
NÃO FAI UM
CONTO GOS-
TARIA?

NINGUÉM
ENTRA NESSA
FLORESTA
AO LADO DA
RODOVIA.

SE ALGUMA
COISA ACON-
TECESSE,
NÓS PODERIA-
MOS CORRER
IMEDIATAMEN-
TE SE TIVÉS-
SEMOS CAVA-
LOS.

PIU
PIU

VOCÊ
É TÃO
FRIO,
NOSSEN?

ESTÁ
BEM.

RUIPO

SERÁ
ÓTIMO SE
ESSA CASA
TIVESSE UM
ESTABULO,
HE N?









SE VOCÊ
ENTENDEU,
VÁ EMBORA.

NÃO SOU UMA
CRIANÇA ES-
TÚPIDA DA
FLORESTA.

NÃO POSSO
CONFIAR EM
ESTRANHOS
TÃO FACIL-
MENTE.

EM OUTRAS
PALAVRAS,
NÃO PRECI-
SA DE VOCÊ
AQUI.



COMO SE EU
FOSSSE USAR ALGO
QUE É OFERECIDO
À MIM DE REPE-
NTE, QUANDO NÃO
SEI AO CERTO
SE É VENENO
OU NÃO!



QUER LUTAR
COMIGO?

Oh? CLANG

!?

...!



BEM...
ELE
ESTÁ
CERTO.

MAS,

TÃO
PERDO

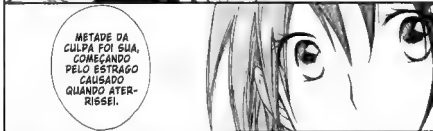
.....



EXISTEM
MUITAS
PESSOAS A
MINHA VOLTA
MANDANDO
EM MIM.

ESTOU
FARTA COM
ISSO...







Depois
do pa-
lácio,

é a
floresta

POR ENGAN-
TO, VAMOS
ENTRAR.

Responsabilidade.



VEJA,
NOSSA
ATADURAS
TAMBÉM
SÃO
AMIGAS.

NÃO
SEJA
TÃO
FRIA
ASSIM.

SEJA EU
COMO EU VOU

VAMOS
LÁ,
SORRIA



COMO EU
DISSE,
NÃO É
INTERESSAN-
TE SE NÃO
ME CONTAR,
SHIRAYUKI.



MESMO QUE
FALE PARA
VOCÊ A RAZÃO
QUE SAÍ DE
CASA, VOCÊ
NÃO ACHARÁ
INTERESSANTE,
ZEN.

COMO
EU
DISSE!





VOCÊ FOI
HONESTO
AGORA,
HEIN?



!



O QUÊ?

DESCULPE,
ZEN, MAS
PODERÁ
CORTÁ-LO
PARA MIM?

Eu não posso
desemburxá-lo

AH, EU
CORTEI MEU
CABELO
QUANDO SAÍ
DE CASA,
ENTÃO DEVE
SER POR
ISSO...



HÃ?

SEU CABELO
FICOU PRESO
NA ÁRVORE...
DE ALGUMA
FORMA, HÁ
APENAS UMA
MECHA DE
CABELO
LONGO?

AH-

AI,
OI



.....!

SORRISO
MAGO



...VOCÊ É
TÃO...

SE NÃO
CONTAR PARA
MIM A RAZÃO,
NÃO POSSO TE
AJUDAR...

O QUE
CORTAR SEU
CABELO
COMPRIDO
TEM A VER
COM SAIR
DE CASA?



NÃO, NÃO!
DE MANEIRA
ALGUMA, IREI
CORTAR O
CABELO
DE UMA
GAROTA!



Cortou. ✦

ELE É UM CARA FAMOSO
QUE CONHECE POR
DENTRO E POR FORA O
CORACÃO DO DISTRITO DA
"LUZ VERMELHA". AS
PESSOAS DIZEM QUE B.E
CRESCER COM PRIVILÉGIOS E RIQUEZA**.



MUDO

ENTÃO, ELE
ME QUER.

B.E DISSE
QUE ACHA
QUE CABELO
VERMELHO
É RARO,



UM CARA
RICO FALOU
PARA VOCÊ
SER SUA
AMANTE?!!

T/N: ✦Área onde prostitutas (podemos usar essa palavra) e outros personagens questionáveis residem. ✨ Cresceu com privilégios e riqueza



É POR
1550.

SHIRA
...

EU SERIA
COMO UMA
MAÇÃ QUE
ELE COMPRA
EM UMA LOJA
DE FRUTAS.



SE EU
DEIXAR
ELE
FAZER
1550,



HAHAHA,
EMBORA,
NÃO É
MOTIVO DE
RISADAS

HAHAHA
HAHAHA
HAHA
HA!

É PU-
ÓTIMO!!



ACHO QUE
ELE FICARÁ
CANSADO DE
OLHAR PARA
UMA PARTE
DELE,

ENTÃO EU
AGRUPEI
TODO MEU
CABELO E O
DEIXEI PARA
TRÁS.



AS
PESSOAS
DIZEM QUE
VERMELHO

É A COR DO
DESTINO,
CERTO?



NÃO,
NÃO.

VOÇÊ
TOMOU A
DECISÃO
CERTA.

DEIXE-O
EXPERIMENTAR
SER DESENCO-
RAJADO POR
UMA MEN NA DE
BAIXO NÍVEL.



AGORA VOCÊ
PODE PENSAR
QUE É APENAS
UM INCÔMODO.



MAS, PODE
CONECTÁ-LA
COM ALGUMA
COISA INESPE-
RADAMENTE
BOA.



SERIA UM
DEGASTRE
PARA SHI-
RAYUKI.
SE ELA
FOR
PEGA.



...PARECE
QUE SHI-
RAYUKI NÃO É
UMA PESSOA
RUIM AFINAL.
HEIN, KIKI?

PELO CONTRÁ-
RIO, PARECE
QUE ZEN FOI
COMPLETAMEN-
TE PEGO POR
E-A.



OH,
VERDADE?
ME RESPEI-
TA AGORA?



ESSA
É UMA
MANEIRA
IMPRESSIO-
NANTE DE
PENSAR...

ES...



EM
RESUMO,

O REMETENTE
DISSO ESTAVA
PREOCCUPADO POR
VOCÊ TER QUE
SAIR DE CASA
PARA VIAJAR DE
TÃO LONGE.

ENTÃO,
ELE VIRÁ
BUSCÁ-LA NA
SUA CIDADE NA
FRONTEIRA DE
TANBARUN...

...UM BELO
CAVALHEIRO
VINGATIVO,
HEIN?

ELE É
BOH
COM
PALA-
VRAS.

ELE É TÃO
RICO QUE
VOCÊ TEVE
QUE CRUZAR
A FRONTEIRA
DO PAÍS PARA
FUGIR?!

DO QUE
VOCÊ
ESTÁ
RINDO?!

EU POSSO...
OLHAR
DENTRO DA
CESTA?

GLUP

O QUÊ?

AH,
CERTO.

MAÇAS...



.....
A PESSOA
QUE ME
QUER
COMO SUA
AMANTE...

DE TANBA-
RUN

.....
É O
PRIMEI-
RO PRIN-
CIPE...

...É
PORQUE
ESTOU
NEGO-
CIANDO
COM ELE

BEM,

MAU... ATÉ
AS PESSOAS
DO PAÍS
VIZINHO
CONHECEM
E-E...

SU PODERIA
TER SIDO SE-
GUIDA DEPOIS
QUE CRUZEI A
FRONTEIRA DO
PAÍS.

AQUELE
PRINCIPE
IDIOTA
CHAMADO
RAJI?

! B a m

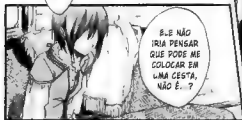


PERTECE A ELE.



ELE PENSA
QUE QUAL-
QUER COISA
QUE QUER

PERTENCE
A ELE.



ELE NÃO
IRIA PENSAR
QUE PODE ME
COLOCAR EM
UMA CESTA,
NÃO É...?

E espero
nada menos
que ele...



HÃ?



Akagami no Shirayuki Hime [1]



MORDE





DESCULPA.

BU
DISSE
ALGO ES-
TÚPIDO.



CAI

ZEN!!

.....?!

CAMALEIA

ZEN?

K.K., MIT-SUKIDE,
DES-CULPE.

NÃO FIQUE
BRAVO ..

...SHI-RAYUKI,
NÃO...COMA
ESSA MAÇÃ.

...!

HÁ?



*Tia, dona é o termo de grande respeito e reservado a
Muitas vezes é traduzido como "senhor" ou "dama" nas legendas em português



...VOCE
...
VEIO PARA
MINHA CASA
ANTES...

OH
BEM...?

AQUELAS
SÃO MAÇAS
ENVENENA-
DAS.

SHIRA-
YUKI-
DONO,

QUAL O
SIGNIFI-
CADO
DISSO...?

...VOCE
IRÁ...

COMIGO,
NÃO É?

POR FAVOR,
NÃO SE
PREOCUPE.

HÁ ALGUÉM
QUE TEM O
ANTÍDOTO.





ENTENDO...
ISSO É NA-
RAVILHOSO.

SEU
CABELO
VERMELHO
É REAL.

GIRA EM
TORNO

OH,
ENTÃO
ESSA É
VOCÊ!

PRÍNCIPE
RAJI,
EU
TROLXE
ELA
AQUI.

ENTÃO ELA
VEIO? BASTA
CERTO.
PODE
SAR.



FECHA

VEN CÁ,
SHIRAYUKI-
DONO.



PARCE QUE ME
TORNEI UM MOTIVO DE
CHACOTA PARA TODOS
NOS SUBÚRBIO,
ASSIM COMO NO PALÁ-
CIO POR DEIXAR VOCÊ
FUGIR DO MEU CORTE-
JO, SHIRAYUKI-DONO.

QUE COISA
TÃO TERRÍ-
VEL...

KATAN

O QU...

...EU POSSO
TER O ANTI-
DOTO PARA O
MEU AMIGO,
PRÍNCIPE
RAJI?

REALMENTE...
GRACAS A ISSO,
MINHA REPUTA-
ÇÃO PODE TER
CAIDO PROFUN-
DAMENTE!

ISSO É PARA
MAIS TARDE!
POR CAUSA DE
UM LADRÃO
FURTIVO, NÃO
TENHO MUITO
TEMPO COM
VOCÊ.

PORTANTO,
PARA
RESSGATAR
MINHA
REPUTA-
ÇÃO,

SE EU
ADMITIR SEU
CRIME, ISSO
SIGNIFICARIA
ADMITIR QUE
O RUMOR É
VERDADEI-
RO.

...E?

PARA COME-
ÇAR, SUA RE-
PUTAÇÃO JÁ
ESTÁ MUITO
BAIXA PARA
CAIR MAIS.



ASSIM
EU, QUE
FUI FERIDO
EMOCIONAL-
MENTE, VOU
ACEITÁ-LA.

MESMO QUE
SEJA APENAS
UMA GAROTA
DE RUA, NÃO
QUERO
ENVERGO-
NÁ-LA.



DIGA QUE
QUER SER
MINHA
AMANTE.



...MAS,
ESTAVA REAL-
MENTE COM
SORTE DE TER
TODOS OS
INGREDIENTES
PARA O
VENENO.

FOI UMA
COINCÍ-
DÊNCIA,

AAH!

NÃO
BRIN-
QUE...

...
ALUCINAÇÃO
AUDITIVA?!



MAS,

VOCE
QUER...

IR VISITAR
SEU AMIGO
MAIS UMA
VEZ, SHI-
RAYUKI-
DONO?

IR A
ALGUM
LUGAR TÃO
LONGE.

SERIA
UMA PENA
DEIXAR A
GAROTA
QUE PODE
ENTRETER
MUITO OS
MEUS
OLHOS...

"ELES DISSERAM
QUE VERMELHO"

"É A COR DO
DESTINO."

ROLA

...POR
FAVOR...

"PODE CONECTÁ-LA"

"A ALGO INESPERADA-
MENTE BOM."

ELE...

ME LEVE
COM VOCÊ,
POR FAVOR.

?!
O QUE
VOCÊ...

FALOU
AQUELAS
PALAVRAS...

OH MEL,
ISSO É
FALTA DE
EDUCAÇÃO.

PRÍNCIPE
RAJ...

PARA-MIM!

LEMBRA





Agora mais perto

Hã?

M-mas, antes disso, seu corpo...

Co desatada

El, Shi-rayuk..

Aperte isso para mim.

ZEN...!!



Está OK, está OK.

Estamos guardando.

!!



...isso é falta de educação.

Raji-dono.



...então você é a pessoa que enviou as maçãs.

Oh não, que desgraça!

Eu planejei fazer Shirayuki-dono incapaz de se mover, de modo que pudesse trazê-la aqui.



Nossos status sociais são diferentes, sabia.

Hum?

Mostre mais respeito por mim.



É verdade.

Então é você, o cara que comeu o veneno!

CLANG

SOU ZEN,
O SEGUNDO
PRÍNCIPE DO
REINO DE
CLARINES.

TUDO BEM,
ISSO É PRO-
BLEMÁTICO,
MAS DE XE EL
ME APRESEN-
TAR.

ESSA É A
PRIMEIRA
VEZ QUE
VOCÊ ME
ENCONTRA.

SEGUNDO...
PRÍNCIPE?!

POR
PRE-
CAU-
ÇÃO,
ESTOU
UM POUCO
ACOSTUMA-
DO COM
VENENOS...

EU AINDA
ESTOU
CALMO,
SHI-
RAYUKI.

você me
conhece?

ZE...
ZEN...
SE CON-
TROLE!



QUE SERIA
ENVENENA-
DO PELO
PRÍNCIPE
DO REINO
VIZINHO,

...MAS,
EU
NUNCA
PENSE

RAJI-
DONO.

APROXIMA

ELE PARECE
PÁLIDO...



E...

ELE ESTÁ
DIZENDO A
VERDADE.
ELE TEM A
CRISTA EM
SEUS PER-
TENCES...

CERTO,
CAMARA-
DA?

ELE É
DE VER-
DADE.

ENTÃO,
DEVO
LIDAR COM
VOCÊ EU
MESMO,
PRÍNCIPE
IDIOTA?

NÃO SE IM-
PORTARIA
COM UMA
PESQUISA
OFICIAL,
CERTO?

HÁ EVI-
DÊNCIAS
DE QUE
EU... QUE
EU* ENVE-
NEI AS
MAÇAS?

...FU.

MOBADO

ANDA
DEVE
HAVER
ALGUMAS
POR AÍ,
CERTO?
POR
EXEMPLO,
ALGO DEI-
XADO EM
SUA RES-
DÊNCIA.

ISS...!!

ISSO...

T/N: * A princípio, ele usou uma maneira um pouco mais informal de se auto dirigir.



E NUNCA
CHAME SEU
NOME OUTRA
VEZ.

SE NÃO
QUER QUE EU
REVELE O SEU
COMPORTAMENTO
INSENSATO
PARA O JURI
POPULAR,

NUNCA MAIS
SE ENVOLVA
NOVAMENTE
COM SHI-
RAYUKI.



SE QUER
CONTAR
PARA ELE,
AGORA É A
HORA

48!

VOCÊ TEM
TONELADAS
DE COISAS
QUE QUER
DIZER A ELE,
CERTO?

SHIRA-
YUKI!



DEVO
FAZER
VOCÊ
JURAR
COM
MINHA
ESPADA?

... POR
QUE ATÉ
MESMO
O NOME
DELA...

TINIDO

ENTENDI!
EU JURO!
EU ACABEI
DE JURAR!!



Se
mostr-
na

Vá em frente

...OK.

PEGA

TAMBÉM.

2 CM

ESSE É
MEU PRE-
SENTE POR
VISITAR
VOCÊ.

E-
CORA

ÁÍ VAI,
PRÍNCIPE
RAJI.

EMPURRA

SE
APRESSE.

E DÊ O
ANTÍDOTO
PARA ZEN!

OBRIGADO.





NA PRÓXIMA
VEZ, VOU
FAZÊ-LO DES-
CASCAR AS
FRUTAS PARA
MIM ANTES DE
COMÊ-LAS...

O CASO
NÃO É
ESSE!!



MAS, VOCÊ
REALMENTE
NOS PREO-
CUPON, ZEN!

MITSUMIDE
MESMO DISSE
QUE SE MOR-
RESSE, ELE
MORRERIA
TAMBÉM, E
F COM CHEIO
DE LÁGRIMAS

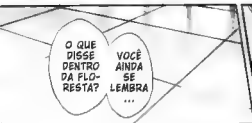
ENTENDI,
ENTENDI!

SINTO
MUITO
POR
ISSO.



ESTÁ BEM,
SHIRAYUKI.
NÃO É ALGO
QUE VOCÊ
TENHA QUE
PEDIR DESCU-
PAS

K.K.
382



O QUE
DISSE
DENTRO
DA FLO-
RESTA?

VOCÊ
AINDA
SE
LEMBRA
...



...SHI-
RAYUKI,



É O DESTINO,
E ESTOU
FELIZ COM
ISSO, OK?

PARA MIM,
ESTAR
COM VOCÊ
AGORA



OU VAI,
CONTINU-
AR NOS
CONEC-
TANDO?

CABE
VOCÊ A
DECIDIR.

VOCÊ
NOS
ENCON-
TROU
NA FLO-
RESTA.

E PROTE-
GEMOS
UNS AOS
OUTROS.

TUDO ISSO
ACABARÁ
AGORA,



ISSO É ALGO
QUE POSSO
DECIDIR?

...NÃO
ISSO... ...



DECIDA
...
SE QUER
ANDAR POR
NAQUELA
ESTRADA OU
NÃO. DEPENDE
TOTALMENTE
DE VOCÊ.

CLARO!

EU
TAMBÉM
DECIDI
MEU
DESTINO.



SE TIVESSE UM DESEJO,
EU GOSTARIA...

QUE O SOM DAS PÁGINAS
VIRANDO A MINHA HISTÓRIA
APÓS ESTE ENCONTRO...

EU ACEITO.

RESSOASSEM COMO O
SOM DE PASSOS.

E VAMOS
SOFRER O
MESMO
DESTINO.

MARAVILHO-
SO, MARAVI-
LHOSSO.

Ele se esqueceu
para fora do
castelo por
alguns dias
de novo...

Hoh

SEU DESTINO ELE ESTÁ
IMEDIATO SERIA APENAS
O RETORNO AO SE MOS-
CASTELO E TRANDO.
FAZER AS PES-
SOAS FICAREM
BRAVAS COM
ELE.



*Toyume
Precisa de
Você!*

<http://toshiwayume2.blogspot.com>